

“一带一路”背景下国际汉语教学课程思政路径探索

骆莲莲, 姜雪

(中南大学外国语学院, 湖南长沙, 410083;
湖南涉外经济学院外国语学院, 湖南长沙, 410205)

[摘要] 在新时代高质量发展的重大背景下,“一带一路”倡议应运而生,深得其沿线国家的支持。在倡议建设过程中,汉语的基础性沟通作用愈加凸显。随着越来越多“一带一路”沿线国家增加了汉语需求,如何让汉语在“一带一路”建设中更好地发挥作用,汉语教学中的课程思政就显得尤为重要。

[关键词] 一带一路; 汉语教学; 课程思政

[中图分类号] H195 **[文献标识码]** A **[文章编号]** 1674-893X(2023)04-0146-06

为应对世界百年未有之大变局、实现中华民族伟大复兴,以习近平同志为核心的党中央主动提出“一带一路”倡议。作为古丝绸之路的延续和发展,该重大战略决策有利于沿线国家携手发展、构建人类命运共同体,具有积极的现实意义和深厚的历史价值。推动实施“一带一路”倡议,语言沟通必不可少,因此,汉语在国际交流中铺路搭桥的作用和影响日益深厚。

世界各地的人虽文化背景不同,但在世界形势巨变的冲击下仍会关注共同问题、面临共同命运;然而在与中国共同化解问题的过程中常因语言不通、处事方式不同造成困扰。若能通过掌握汉语,并理解其背后所蕴含的中国文化精神、甚至于理解面对人类命运共同体时中国的价值追求和路径探索^[1],更有利于应对人类共同的挑战,促进共同发展,实现构建人类命运共同体。

因此,如何积极响应习总书记“展示真实、立体、全面的中国”^[2]的号召,做到更好发挥汉语教学在“一带一路”背景下的价值作用,在汉语教学中更好融入课程思政理念,推动中华文化走向世界,并进一步提高国际社会上中国的影响力和话语权,是我们汉语教学课程思政必须面对

的课题。

一、汉语在“一带一路”建设中的重要作用

汉语是中国符号,是中华文化、中国形象的代表之一。在“一带一路”建设过程中,汉语担当着不可替代的角色,是展示中国的窗口、促进交流的桥梁,更是“一带一路”建设的重要助推器。

(一) 汉语是传播中华文化的重要媒介

语言与文化水乳交融。语言作为文化的首要构成,能体现不同国家、地域、民族的文化特色,不能离开文化独立存在或与社会传承的价值观背道而行^[3];而文化的传播也离不开语言的媒介。汉语与中国文化的关系也遵循此规律。显然,汉语的习得,不仅在于熟练掌握其语言本身,还需通过汉语透彻理解其背后蕴含的文化与价值观,反之,对中国文化和价值观的理解又能进一步提升汉语语言水平^[4],两者相得益彰。汉语承载着传播中华文化的关键使命,“一带一路”倡议的时代背景使其作用充分彰显,中华文化、中国智慧、中国精神、中国力量可通过汉语语言的传播走出国门、走向世界。通过汉语语言的媒介作用,可推动“一带一路”沿线国家进一步认识中华文

[收稿日期] 2023-02-14; **[修回日期]** 2023-04-12

[基金项目] 湖南省语言文字应用研究专项课题“一带一路”建设的东盟汉语语言需求及对策研究(XYJ2017GB20)

[作者简介] 骆莲莲,女,湖南岳阳人,中南大学外国语学院副教授,主要研究方向:英语语言文学、对外汉语教学,联系邮箱:634055036@qq.com;姜雪,女,湖南娄底人,湖南涉外经济学院外国语学院助教,主要研究方向:英语语言文学

化、认知中华文化、认同中华文化,有力促进其与中华文化的交流融合。

(二) 汉语是促进中外人民民心相通的重要桥梁

“一带一路”倡议的“五通”合作蓝图中,民心相通是社会根基^[5]。中国为此付出的努力不胜枚举:中国—拉共体论坛及其各领域分论坛促进了两地人文交流^[6],中巴经济走廊建设得到了巴基斯坦政府和人民的衷心感谢,中国援建的中老铁路为老挝民众铺就了幸福致富之路^[7],中欧班列及“2022 中欧民间文明对话”提升了沿线广大民众的生活质量、获得了当地媒体的赞许^[8]。所有努力都依靠语言才能实现效果最大化,才能为民心相通、感情相连发挥纽带桥梁作用;语言通则文化通,文化通则民心通。“海行靠舟、陆运靠车”,语言却是思想之舟、交流之舆。古往今来,通商先得通语,通过语言沟通交流,打破隔阂藩篱,促进人心相通。近年来,“一带一路”沿线国家兴起了汉语热,如:“丝绸之路”中国政府奖学金项目、“汉语桥”中文比赛、“一带一路”青年创意与遗产论坛等。截至 2022 年 8 月,全世界共 153 个国家和地区建立了 568 所孔子学院^①,目前学习和使用中文人数超 2 500 万,累计近 2 亿^[9];同时,互联网催生了慕课、微课、直播课^②等丰富的汉语教学资源。通过以上多种方式和途径宣传推广汉语,可促进语言、文化、精神层面的沟通交流,实现民心相通。

(三) 汉语是中国构建国际话语体系的重要基础

正如习总书记强调“加快中国话语和中国叙事体系构建”,要“下大气力加强国际传播能力建设”^[2],中国话语体系建设成就的外在表征之一为国际传播格局的完善与拓展,然而我国的国际话语权与其日渐提升的国际地位暂不匹配,在“自塑”与“他塑”之间的国际形象还存在一定偏差^[1],因此有必要通过汉语语言文化传播及其相关机构本土化发展^[10],提升汉语语言国际地位,服务国家战略,并助力国家话语体系建设。汉语作为中国构建该体系的基础,是中国促进国际交流、加强国际认同的重要力量。现代“一带一路”倡议通过探索全球治理新路径,扩大对外

开放,设立丝路基金、创办亚投行,国际话语权得到了有力提升^[11]。因此,基于“一带一路”倡议的汉语语言传播有助于在国际平台更好发出中国声音,更好展现新时代中国形象。通过掌握舆论话语权来赢得引导主动权,进而提升国家软实力。

二、“一带一路”背景下汉语教学的系列路径

“一带一路”背景下,国际中文教育应逐步迈向高质量发展。探索实现汉语教学优势价值最大化的路径,应在聚焦语言教学的宏观框架下,合理规划能体现中国国情、展现中国社会主义核心价值观、传递中国文化智慧的整体任务。首先,完善以语言为主的培养模式,增加中华文化传播方面的实践。同时,还应尊重了解他国文化,促进跨文化交际。另外,思政价值引领作为意识形态建构的主体,能增强汉语学习者对中国优秀文化的领悟、诠释、传播功底,是国际中文教育高质量发展的应然之路。

(一) 倡导语言理论与实践教学

纳尔逊·曼德拉曾说:“交谈过程中如果用的是对方能听懂的语言,他会记在脑子里;如果用的是对方的母语,他会记在心里。”^③“一带一路”沿线国家和地区都与中国建立了持久合作与深远联系,因此,与其让中国学习各合作方语言,不如以汉语为交流媒介,不仅最为简便,且投资收益最大。以新文科建设理念为基础,从听、说、读、写、译等各方面学习汉语理论知识,以“面向实际、深入实践”^[12]为宗旨,开展各类沉浸式体验,有利于汉语学习者理解中国人的说话方式和思维方式,掌握中国风俗文化、发展现状、人民理想等基本国情和“一带一路”等中国特色理念。通过合作双方更真实的对话语料和更深刻的共情力,从而增强彼此的喜悦感和认同感,达到更高效的合作成果。

(二) 重视跨文化交流

“一带一路”沿线各国迥然不同的文化背景造成了巨大的认知和行为差异,比如在印度尼西亚不允许抚摸小孩头部,在大多数阿拉伯国家禁止随意拍照等;如果犯了禁忌,对方的交流意向或汉语兴趣便会大打折扣。习总书记曾表示:“文化交流是民心工程、未来工程,潜移默化、润物

无声。”^[13]“一带一路”沿线国家的友好互助、长足发展依赖于彼此长期丰富的文化交流与融合。在汉语教学过程中，乃至任何涵盖多种文化背景的场所，对汉语学习者和从教者都要开展跨文化交际培训，深入探讨、理解并尊重文化差异，可拉近双方情感距离，减少不必要的交际失误与交际冲突，实现更为长久高效的合作共赢。

(三) 引入课程思政理念

课程思政自提出以来不断发展完善，将价值塑造、知识传授和能力培养三者融为一体^[14]，能在润物无声中有效引领课程学习者在人格、思想、审美、情感等层面获得熏陶和感染，是实现国际中文教育高质量发展的必由之路。不论是以汉语为母语，还是中国少数民族，亦或是将汉语作为外国语的汉语教学，都有必要推进汉语教学课程思政建设，将汉语专业教育与思政价值引领有机结合，形成协同效应，促进汉语学习者成为知识才情和思想美德兼具的完整的人，在“一带一路”共同建设中尊重合作双方、遵循道德准则、恪守道德规范。

三、面向“一带一路”的汉语教学课程思政应当体现的鲜明特征

习总书记指出，“当今人类共同生活的世界里，不同文化、种族、肤色、宗教和社会制度交错融合，一同形成了你中有我、我中有你的命运共同体”^[15]。在很大程度上，“一带一路”沿线国家对汉语及中华文化的理解和认同，决定着其对“一带一路”建设的理解和认同。因此，在发挥国际汉语教学课程思政作用的同时，应当体现其鲜明的特征。

(一) 体现发展理念的融通性

发展是基础，习总书记指出：“推进一带一路建设，要把握发展这个总钥匙，在各国释放发展潜力的过程中，实现经济大融合、发展大联动、成果大共享。”^[16]“一带一路”倡议一经提出，之所以能得到广泛响应，就是因为它不单单局限于中国自身发展利益，而是为越来越多的国家提供了发展的快车；它有力回应了各国尤其是拥有世界80%以上人口的发展中国家实现和平共享、谋求高质量发展的共同愿景。通过汉语教学课程思政，深刻阐释中国“一带一路”等发展理念，

准确表达发展理念的共商、共建、共享原则，推动实现共赢共享发展，以得到国际社会更多的理解、支持和响应。

(二) 体现区域文化的融合性

“一花独放不是春，百花齐放春满园”^[15]，文化最显著的特性就是别具一格、多姿多彩，但不同地域的文化的相通之处在于，他们都来自生活、根植于生活，都是历史和智慧的结晶，都彰显着创造之美。比如：“一带一路”合作共赢、和而不同的思想基础由来已久，体现了中华传统儒家文化中“礼之用，和为贵”的和合价值观，得到了越来越多国家的认同。汉语教学课程思政要发挥中华文化的重要“代言”作用，秉承“一带一路”倡议中开放、多元、包容的丝路精神和美人之美、美美与共的发展理念，以“中国智慧”促进不同文明在“一带一路”倡议背景下互学互鉴、和合共生。

(三) 体现民族情感的传承性

文化是人类的精神家园，是一个民族的“根”和“脉”。汉语是讲述中华民族文化故事的内在载体和外途径，是传播民族声音、阐释文化特色、彰显民族文化感召力的精髓和代表。汉语学习者或多或少对中国国情和中华民族有一定了解，但也不乏错误认知，部分国内学习者不敢融入或者无法融入所在中国城市的文化氛围，而囿于自身狭小文化圈，而国外学习者则不乐意花较多精力通过图片、文字、音视频等，去透彻领会无法亲身经历的中华民族文化。因此，很有必要在“一带一路”和“人类命运共同体”实践的引领基础上，通过汉语教学课程思政搭建桥梁，将中华文化故事和中国精神等有机结合，传承民族情感，弘扬民族情怀，增强民族文化的归属感，促使汉语学习者领会中华民族特色、学习汉语与中华文化，进入国际人文情怀交流与传承的事业中。

四、“一带一路”汉语教学课程思政路径的理论探索与实践建议

近年来，“思政课程”已逐步推广为“课程思政”理念。国际中文教育中的“课程思政”是汉语教学必不可少、极为重要、最为根本的一环，要求以汉语知识教学为载体，通过“育人先育

德”, 培养汉语学习者正确的人生观、价值观和世界观, 帮助其思想素养与知识水平相匹配、与世界公认品德规范相符合。因此, 有必要探究促进思政价值与汉语教学相结合的基本方法和实施路径, 在传授汉语知识的同时, 传播中华文化故事, 传递思想信念和中国声音。

(一) 汉语教学课程思政基本方法

1. 各国文化互鉴式

人类社会的每种文明都彰显着其在思想、生活、创造等方面的独特意蕴, 形成了人类世界的千姿百态。比如, 古中国文明、地中海文明等, 都是人类的精神瑰宝。习总书记一直以来反复强调“和而不同”“求同存异”“互学互鉴”等文明交流互鉴的理念, 表示“人类文明没有高低优劣之分”^④, 通过平等交流才能体现其丰富多彩。在布鲁日欧洲学院, 他通过茶和酒的形象化比喻, 将中国主张的“和而不同”与欧盟强调的“多元一体”相对比, 阐明应共同“促进人类各种文明之花竞相绽放”。汉语本身是一种开放包容的语言, 在中外双语互译中, 国际汉语学习者总能体会到汉语的优美生动以及与本国语言的相似亲切之处。汉语教学课程思政可让其发自内心意识到汉语多姿多彩以及中国文化“平等互鉴”的特点, 从而潜移默化中推动众多文明在相互尊重、相互理解的基础上实现共融共通。

2. 现实问题引导式

70年来, 我国实现了从站起来、富起来到强起来的飞跃。面对发展中的难题, 我国的发展为世界, 特别是发展中国家如何突破发展瓶颈、实现高质量发展提供了中国智慧。比如, 面对减贫这一世界性难题, 我国坚持以人民为中心, 从2012年至2020年, 中国用短短8年时间, 全面性且精准化地确保了广袤土地上的9899万农村贫困人口全部脱贫, 在新时代脱贫攻坚的背景下赢得了全面胜利, 受到了世界的广泛关注和称赞。这充分彰显了中国特色社会主义制度的优越性, 世界银行称之为“史无前例的成就”, 联合国秘书长古特雷斯也强调了“中国方案对于其他发展中国家的可借鉴性”^[17]。汉语教学课程思政可更真实、透明、自然地展现新时代中国经验、中国成就、中国力量, 为“重大谬论批判式”的基

本教学方法作铺垫, 让汉语学习者真切认识到中国积极美好的一面, 发自内心认可中国、喜爱中国、赞美中国, 提升中国在国际社会的影响力和美誉度。

3. 重大谬论批判式

面对国际负面舆论中的重大谬论, 应通过汉语教学, 对错误舆论进行批判, 传递准确且正能量的中国声音, 在国际舞台上勾勒出真实可靠的中国形象。典型案例之一便是新冠疫情, 我国坚决有力的防控措施展现出中国速度、中国规模、中国效率, 并且在做好自身疫情防控的同时, 积极向诸多国家和地区施以援手, 负责任的大国形象跃然纸上, 得到了国际社会的高度评价。疫情以来的各类动人事迹充分彰显了中国共产党集中统一领导的制度优势, 但是一些别有用心的人或群体即便没有任何事实依据, 却仍将新冠肺炎疫情政治化、污名化, 妄称“中国病毒”、妄编“中国威胁论”, 以此来歪曲中国、误导世界。事实上我国建设世界和平、共享全球发展、维护国际秩序的理想信念始终如一。中国永不搞扩张, 中国永不称霸, 中国飞速发展给世界带来的是“中国机遇”, 而绝非“中国威胁”。通过汉语教学课程思政以及“现实问题引导式”教学, 实时对国际社会针对中国的错误言论进行批判, 让汉语学习者明白事实真相, 进而主动正确引导国际舆论, 提升中国对外输出的媒体影响力。

(二) 汉语教学课程思政实施路径

1. 设置专门机构

“十年树木、百年树人”, 在教育教学中贯穿德育教育是教学的责任和使命, 但是在党中央层面明确提出课程思政尚属首次, 这对于新时代汉语教学来说, 既是科学的指引, 更是面临的挑战。要从强化组织领导上形成合力, 系统推进汉语教学课程思政。要在国家层面成立专门领导小组, 统筹各方力量。教育部成立课程思政建设专家委员会等专门工作机构, 研究出台汉语教学课程思政相关工作和政策措施, 指导地方、学校开展课程思政教育, 开放咨询窗口。教育部门加强领导课程思政建设工作, 结合本地实际, 充分挖掘本地传统文化素材, 研究制定富有鲜明地域特色、人文特色的相关工作方案^[14]。有

关高校合理安排教学课时与培养计划,促进各项汉语技能教育协调发展。总体而言,通过设置专门机构来健全工作机制,从而建立党委统一领导、教育部门牵头抓总、地方部门齐抓共管、高校院系全力推进的汉语教学课程思政建设工作格局。

2. 提高教师素养

习总书记指出,“办好思想政治理论课关键在发挥教师的积极性、主动性、创造性”。由此可见,作为全面推进课程思政建设最为关键的一环,教师的育人水平和道德素养对课程思政的建设效果起直接作用。因此,要建立全方位、多层次的教师教育培训,健全教师发展体系,引导汉语教师不断强化专业学习和教学水平、提高自身思想认识和文化素养,对汉语和中国文化充满自信和热爱;坚定树立知识与价值相辅相成的教学理念,对自己的定位不仅仅局限于能传授语言知识和文化的教书匠,还应成为讲好中国故事、传递中国正能量的大先生。通过组建汉语教学课程思政引领团队,共享优质资源、共建示范基地,发挥现代信息技术优势,开展经验交流、教师示范教学等活动,全面提高汉语教师的专业知识文化、政治理论素养,自觉培养把思想政治工作贯穿教学全过程的能力^[18]。

3. 开展实训活动

要在汉语课程教学中深入学习贯彻习近平新时代中国特色社会主义思想,引导学生理解感知社会主义核心价值观,大力弘扬中华优秀传统文化。以汉语“线上+线下”课程平台为教学基础,拓展学习渠道,丰富教学形式。建立“整体育人”的“汉语+专业”交叉学科实践教学基地,通过课堂内外“理论+实践”的联动方式,促进学习者“在学中做,在做中学”的科学化发展,提升思政教育针对性和引领力。与此同时,汉语学习者大众化的“第二课堂”也必不可少,不断拓展课程思政建设的实践途径,组织文化体验、汉语竞赛、公益演出、旅行研学、专业实训等实践活动,开展诸如以“道德”“历史”“时政”等为主题的系列讲堂,以及“红色之旅”“逐梦之旅”等主题的实训研学,切实提升思政教育的大众化和实效性,达到春风化雨、恍然大悟的影响

和效果。

五、结语

无论是立足于服务“一带一路”建设,还是立足于当下国际国内形势和社会发展需求,加强汉语教学课程思政建设,是人才培养的必经之途,是必修课、常规课,更是“功夫课”。加强汉语教学中的“课程思政”,既要结合汉语教学的专业特色,更要注重加强思想政治建设、弘扬中华优秀传统文化,要紧紧抓住顶层设计“主心骨”、教师队伍“主力军”、实训活动“主渠道”,牢牢守住意识形态底线、承担“专业传授+思政引领”和“显性教育+隐性教育”的关键责任,确保汉语教学与思政课程同向同行,构建“大汉语”教学格局。

注释:

- ① 参见“中国国际中文教育基金会”官方网站:
<https://www.cief.org.cn/>.
- ② 参见“中文联盟”数字化云服务平台官方网站:
<https://www.chineseplus.net/>.
- ③ 纳尔逊·曼德拉的原话为“Because when you speak a language, English, well many people understand you, including Afrikaners, but when you speak Afrikaans, you know you go straight to their hearts”.后总结为“If you talk to a man in a language he understands, that goes to his head. If you talk to him in his language, that goes to his heart”.
- ④ 参考“亚洲文明对话大会”官网对2019年5月15日习近平总书记出席开幕式并发表主旨演讲的报道:
http://www.2019cdac.com/2019-05/15/c_1210135092.htm.

参考文献:

- [1] 高立平. 论国际中文教育语言和文化的双重建构[J]. 上海交通大学学报(哲学社会科学版), 2022, 30(3): 41-50.
- [2] 新华社. 习近平在中共中央政治局第三十次集体学习时强调加强和改进国际传播工作展示真实立体全面的中国[N]. 人民日报, 2021-06-02(01).
- [3] SAPIR E. Language and literature[M]//Language: An introduction to the study of speech. New York: Harcourt Brace & Company, 2011: 221-231.

- [4] 高立平. 对外汉语教学中的文化意识[J]. 南京社会科学, 2002(2): 57-60.
- [5] 习近平. 在第二届“一带一路”国际合作高峰论坛开幕式上的主旨演讲[EB/OL]. (2019-04-26) [2023-08-23]. <http://www.xinhuanet.com/nzzt/98>.
- [6] 王慧芝. 中国—拉共体论坛: 进展、挑战及优化路径[J]. 太平洋学报, 2022, 30(6): 64-74.
- [7] 潘旭涛. 中老铁路沿线的——民心相通故事[N]. 人民日报海外版, 2021-12-09(05).
- [8] 白艺娇. 中欧民间文明对话 推动民心相通[N]. 中国新闻, 2022-08-02(A06).
- [9] 沈杰群, 余冰玥. 在潜移默化中感知中国形象[N]. 中国青年报, 2022-07-02(04).
- [10] 刘晶晶, 关英明. 国际语言传播机构助力提升本国国际传播能力: 价值意蕴和实践进路[J]. 云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版), 2022, 20(4): 17-25.
- [11] 李克强. 倡导和推动共建“一带一路”给世界带来重大机遇[EB/OL]. (2018-03-05) [2023-08-23]. http://news.youth.cn/gn/201803/t20180305_11470884.htm.
- [12] 汪晓东, 王洲. 让青春在奉献中焕发绚丽光彩——习近平总书记关于青年工作重要论述综述[N]. 人民日报, 2021-05-04(01).
- [13] 田延华. 学习贯彻习近平总书记系列重要讲话精神|文化篇: 增强国家文化软实力[EB/OL]. (2016-03-28) [2023-08-23]. <https://news.12371.cn/2016/03/28/ARTI1459099754718763.shtml?eqid=ac4a8df80006feb3000000046456577e>.
- [14] 中华人民共和国教育部. 教育部关于印发《高等学校课程思政建设指导纲要》的通知[EB/OL]. (2020-05-28) [2023-08-23]. https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2020-06/06/content_5517606.htm?eqid=82a550300000cb5c00000003645b050e.
- [15] 习近平. 文明交流互鉴是推动人类文明进步和世界和平发展的重要动力[J]. 思想政治工作研究, 2019(6): 7-9.
- [16] 中国政府网. 习近平出席“一带一路”高峰论坛开幕式并发表主旨演讲(全文)[EB/OL]. (2017-05-14) [2023-08-23]. https://www.gov.cn/xinwen/2017-05/14/content_5193658.htm.
- [17] 王晗. 数说脱贫攻坚成绩单[EB/OL]. (2021-02-25) [2023-08-23]. <https://cn.chinadaily.com.cn/a/202102/25/WS60376701a3101e7ce974106c.html>.
- [18] 谢辉. 深入推进课程思政建设(治理之道)[N]. 人民日报, 2019-09-09(13).

The exploration on curriculum of integrated ideology and politics of teaching Chinese to speakers of other languages under “the Belt and Road” initiative

LUO Lianlian, JIANG Xue

(School of Foreign Language, Central South University, Changsha 410083, China;
School of Foreign Language, Hunan International Economics University, Changsha 410205, China)

Abstract: Against the backdrop of high-quality development in the new era, “the Belt and Road” initiative came into being and gained the support of countries along the routes. In the process of implementing this initiative, Chinese language plays an increasingly prominent role in basic communication. As more and more countries along the routes increased their demands for Chinese language, then how to make it achieve better communicative effect in undertaking this initiative? It is of great significance to require teachers of Chinese to teach Chinese language with curriculum of integrated ideology and politics.

Key Words: “the Belt and Road” initiative; teaching Chinese as a foreign language; curriculum of integrated ideology and politics

[编辑: 陈一奔]